

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC) No 1903/96
of 27 September 1996**

establishing certain measures concerning imports of processed agricultural products from Switzerland in order to take account of the results of the Uruguay Round negotiations in the agricultural sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the preferential agreement between the European Community and Switzerland, concessions regarding certain processed agricultural products have been granted on a reciprocal basis;

Whereas, further to Council Decision 94/800/EC of 22 December 1994 concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the agreements reached in the Uruguay Round multilateral negotiations (1986-1994)⁽¹⁾, certain concessions regarding processed agricultural products have been amended as from 1 July 1995;

Whereas, as a result, certain aspects of the agreement concluded with Switzerland, and in particular the protocol concerning processed agricultural products annexed to this agreement, should be adjusted in order to maintain the existing level of reciprocal preferences;

Whereas, to that end, negotiations are still in progress with Switzerland with a view to reaching an agreement on the amendments to this protocol; whereas, however, it has not proved possible to conclude these negotiations and to implement the necessary adjustments for 1 July 1996;

Whereas in those circumstances it is appropriate for the European Community to adopt autonomous measures in order to maintain the existing level of reciprocal preferences, pending the conclusion of negotiations;

Whereas the Council has already adopted transitional measures by Regulation (EC) No 1917/95⁽²⁾, such

measures having been extended by Regulation (EC) No 167/96⁽³⁾ to 30 June 1996; whereas these measures should be extended with account being taken, however, of the changes in the Community customs tariff that will apply from 1 July 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1996 to 31 December 1996, the basic amounts to be taken into account in the calculation of the agricultural components and the additional duties applicable on importation into the Community of goods originating in Switzerland shall be those mentioned in the Annex to this Regulation.

2. The Commission may, in accordance with the procedure laid down in Article 16 of Regulation (EC) No 3448/93⁽⁴⁾, suspend application of the measures provided for in paragraph 1 if Switzerland no longer applies the reciprocal measures in favour of the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 336, 23. 12. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 185, 4. 8. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 25, 1. 2. 1996, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 20. 12. 1993, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1996.

For the Council

The President

M. LOWRY

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	12,734
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	12,734
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	11,040
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	36,344
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	137,182
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	179,344
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	260,647
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zuccherio bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	48,000